

POR QUE CALLARON LAS CAMPANAS

Virgilio Botella es autor de la novela que, con el título que encabeza estas líneas, publica Ediciones Libertad de México. Es una novela de guerra. Comienza en Madrid, en Julio de 1936 y termina en Figueras, en Marzo de 1939. El protagonista, Ignacio Zebala, es un médico vasco que vive en Madrid, hombre de espíritu liberal, al desencadenarse el conflicto, se pone al servicio del Gobierno de la República. Alejado del sindicalismo revolucionario tanto como del marxismo totalitario, Zebala, en el curso de los incidentes del conflicto, tiene ocasión para emitir juicios en los que la democracia se enfrenta a las violencias de izquierda y derecha. Tal vez el punto álgido lo alcanza la novela cuando relaciona la actitud de un ministro que, enfrentándose con el clima de violencia creada por consignas partidarias, acude como testigo a la barra de un Tribunal, para salvar la vida de cuarenta republicanos acusados de traición. Porque la vida es el primer derecho del hombre. Callan las campanas en la zona republicana porque en la zona rebelde son empleadas como símbolos de alianza fascista. Solamente en tierra vasca pueden seguir hablando, porque allí la tradición cristiana se hermana con la democracia, y la religión se practica en régimen de libertad, no se impone como precepto civil.

КОНЕВО

BOLETIN DE INFORMACION



BOLETIN OFICIAL N. 23 - 5 FEBRERO 1937

Oficina B Lengua Euskara

EUSKO DEAR ■ zuzendaritza g. u.

Cayro 1936

PORQUE CALLARON LAS CAMPANAS

era frank

Poue

"Campanas, juego, carlistas, jota, ¿qué español es esto?". ~~La frase~~ que Pío Baroja

pone en labios de Zalesain cuando este desemboca en la Plaza de los Fueros de Estella es la ~~señal~~ *Carta de Don Carlos* - como buen agnostico -

para asistir a Misa de Gallo. Virgilio Botella ha creído que lo más español eran las terminos

campanas. ~~Mejor~~ que sus lecturas discurren sobre ~~temas~~ bastante similares a las

del personaje barojiano. Su novela, con el mismo nombre que ~~empezaban~~ estas líneas, *-tal vez demasiado pulido-*

llena 380 paginas de excelente castellano impresas por Ediciones Libertad de Mexico. su lectura,

Después de terminarla ~~el lector~~ el lector estaría en condiciones de hacerle un premio

que dijera algo parecido: esto: El 18 de Julio de 1936 se desencadenó una guerra,

prolongada durante cerca de tres años. La España sometida a los ~~injustos~~ sublevados

convirtió la religión en precepto civil. La España que mantuvo el Gobierno democrático

hizo callar Las campanas. En tierra vasca, mientras las fuerzas de la democracia man-

tuvieron su signo, siguieron sonando las campanas, sin que su tañido supusiera, como

en la España franquista, que la religión habbía dejado de ser el vehículo de relación

de la conciencia creyente con su Dios, para trocarse en una condición ^{forzosa} de ciudada-

nia. *En tierra vasca, de espíritu crítico, además de su legitimidad, era tradición*

Una novela, cuando su autor se estima, debe ~~ser~~ objetivo. ~~debe ser~~ ^{servir algún}

Virgilio Botella lo ~~hizo~~ Si los lectores encuentran ^{estas} como epílogo,

las líneas que nosotros ~~debemos~~ como premio, entenderían que ~~son~~ aquellas

líneas podían bien ser un reflejo ~~de~~ que ~~son~~ la obra de Botella, al

través de un romance de amor que le ofrece ocasión para definir actitudes.

Ignacio ^{casado con} -Cherito-,

/Zabala, un médico vasco, ^{un} vive en Madrid, /Roserio, ^{una} joven y bonita.

Un ^{del} matrimonio, ^{conyuges} incomodidad

su hijo ~~que~~ que nace muerto, ha creado entre ambos una situación de ~~resistencia~~

cubierta por las ~~buenas~~ buenas formas. Margarita es una muchacha espléndida, ^{que tiene} *Vañado en una Cuba prela.*

hijo de familia burguesa de derechas ^{es} un novio fascista, /Don Luis Ortega, ^{es}

-que llevó toda la guerra tocado de cuello duro- Consejero de la Presidencia del Gobierno, ^{es} amigo común de

ambas familias. Los cuatro dejan Madrid ^{con} cuando el Gobierno de la Republica, ^{se traslada}

a Valencia, y con él siguen el camino de Valencia, Barcelona, Figueras y ^{la frontera.} el exilio.

La novela termine para que comience el exilio. No parece aventurado suponer que, este

-tan sugestiva, tan femenina y tan inteligente-
ses objeto de otra novela. Es una pena que Margara/haya muerto alcanzada por uno de los
sintió dudas sobre la ma-
bombardeos de la aviación italiana. De la sensación de que Botella ~~tuvo~~ ~~una~~ ~~gran~~ ~~impresión~~

nera de ~~su~~ ~~fin~~ a
su libro. Y entre varias ~~de~~ ~~soluciones~~, optó por esta, que es la más fácil y la menos
/nosotros, que nos hemos hecho amigos de Zebala, sentimos el temor de
expuestas a complicaciones. ~~que~~, sin el influjo moderador de Margara
haga demasiadas tonterías en el próximo libro. ~~que~~

?Es Ignacio Zebala un reflejo de ~~la~~ ~~propia~~ ~~personalidad~~ de Virgilio
preocupaciones Tal vez.
Botella, de sus inquietudes y ~~de~~ ~~su~~ ~~espirituales~~? ~~En~~ ~~todo~~ ~~caso~~, el
examinar y definir

juego de la acción ofrece marco al autor para ~~mostrar~~ la Republica Española como un
régimen
de estado de derecho, como un orden jurídico // cuyo concreción es la ley; y ~~que~~ ~~ofrece~~
a los lectores ~~de~~ ~~todo~~ ~~orden~~
un agua fuerte de la guerra, con las ~~de~~ ~~violencias~~ y ~~de~~ ~~todo~~ ~~orden~~
como ~~una~~ ~~secuela~~ ~~forzosa~~ de ~~la~~ ~~guerra~~ y ~~de~~ ~~los~~ ~~guarda~~ y ~~el~~ ~~respeto~~
de la sublevación de los órganos ejecutivos encargados de garantizar ~~la~~ ~~ley~~

de aquella ley // ~~que~~ ~~de~~ ~~conciencia~~ ~~individual~~
El hombre de espíritu liberal y democrático / se revuelve con-

tra quienes pretenden trocar la conciencia en ~~una~~ ~~consigna~~, que no eran tan solo los que
se alineaban al otro lado de las trincheras. Para Ignacio Zebala, la vida es el primer
derecho del hombre, lo que le hace sentir una repugnancia infinita contra los que atentan

contra él; ~~en~~ ~~el~~ ~~momento~~ ~~de~~ ~~su~~ ~~vida~~ ~~que~~ ~~mejor~~ ~~se~~ ~~traduce~~ ~~esta~~ ~~preocupación~~ es en el capítulo XXXIV, que el autor titula
noble ~~el~~ ~~momento~~ ~~de~~ ~~su~~ ~~vida~~ ~~que~~ ~~mejor~~ ~~se~~ ~~traduce~~ ~~esta~~ ~~preocupación~~ es en el capítulo XXXIV, que el autor titula

"El yo de las dudas" y en el que relaciona muy suscitadamente "una noche de zozobras en que
cuarenta almas tras los muros y las rejas, esperan angustiadas la vida o la muerte". "se

vieron -dice- unas causas contra conspiradores, más o menos elaboradas por un celo policíaco
excesivo. Se diría que el ~~STM~~ se dedica a montar complots para darse el lustre de descu-
brirlos. Es como si los bomberos prendieran fuego para recoger los laureles de apagarlos...

En una de las causas, el fiscal pidió cuarenta penas de muerte, algunas contra republicanos
notorios. Ello produjo un movimiento de opinión inquieta, que cristalizó en la enconada de-
fensa de un exministro... Hizo sentir al Tribunal la responsabilidad de aplicar la ley...

Los acusados, conmovidos..., le recibieron de pié en los estrados al día siguiente... La ma-
yor parte fueron absueltos. Uno de ellos... vino e verme dando saltos de contento. "Vive
gracias a ese hombre de tanto corazón. Sin miedo a nadie ni a nada. Lleno de valor cívico,
guiado por su noble conciencia. Gente hubo que lloró el oirle. De haber tenido la Republi-

(APARTE)

ca muchos como él, otra sería su suerte". /El yo de las dudas se ha definido. Dentro de la Republica ~~humana~~ se dieron, de una parte el ~~SDM~~, y de la otra los devotos de la persona humana, entre los que el autor se alinea, pensando en que, de haber ~~habido~~ de aquella. V tal como los dados se jugaban, ~~un~~ muchos como él, otra hubiera sido la suerte. /Virgilio Botella entiende que es lógico ~~que~~ algunos que callaran las campanas; ~~mas,~~ mas, sin abandonar su posición crítica, con ribetes volterria- en todas las tierras de España, para ~~mas~~ recordar a Dios y nos, hubiera deseado más que, como en tierra vasca, sonaran las campanas, llamar a la oración a las conciencias creyentes, ~~mas~~ no para preparar el "plebiscito de las armas".

11/6/55

И П Р Е В О

BOGÉTIN DE INFORMACIÓN



BOITE POSTALE N. 24 - BAYES (B.)

Oficina B leusa E uskaqi

EUSKO DEAY ■ gubierneri qn u.